
Inhalt

Barbara Schmidt-Haberkamp

Einleitung: Europa und die Türkei im 18. Jahrhundert –
Grenzüberschreitungen in kosmopolitischer Zeit 9

I. Abstraktionen / Abstractions

Burcu Dogramaci

Orientalische Frauenbilder: Levnî und die Portraits à la turque des
18. Jahrhunderts 27

Gunter E. Grimm

Soliman – Schwächling und Despot: Facetten des türkischen
Herrscherbilds im deutschen Drama des 17. und 18. Jahrhunderts 45

Volker C. Dörr

Wollust und Macht im Harem: Das Bild des Türken in Trivialdramen
Ifflands und Kotzebues 63

Anselm Weyer

„Dein heilig Amt und dein geerbtes Recht/ An Jovis Tisch bringt dich
den Göttern näher/ Als einen erdgeborenen Wilden“: Der religiöse
Diskurs in Goethes *Iphigenie* im zeitgenössischen Kontext 81

Dirk F. Passmann

Mahomet the Great and Jonathan Swift: The Story of Irene and the Image
of the Turk in Early Eighteenth-Century English Literature 95

Davor Dukić

Das Türkenbild in der kroatischen literarischen Kultur des
18. Jahrhunderts 109

- Christine Fischer
Zur „Türkengefahr“ in *La Betulia liberata* (Pietro Metastasio/ Georg Reutter): Die Dramaturgie des Fremden in der Aufführungstradition der Wiener Oratorien 121
- Rolf Lessenich
Orientalismus und Aufklärung in den *Türkischen Briefen* 143
- Susanne Schmid
„That Newfangled, Abominable, Heathenish Liquor called COFFEE“:
Türkeibilder in englischen Texten über den Kaffee 161
- Susanne Greilich
„Alles, was sich bei den Türken ereignet, ist immer bedeutend“ –
Turkophilie und Turkophobie in der populären Presse 177
- Ute van Runset
Die „Pforte“ zwischen Geschichtsbetrachtung und Realpolitik: Voltaires
und Friedrich des Großen Beitrag zur Einschätzung der historischen
Lage 191
- II. Begegnungen / Encounters**
- Ian Coller
Cosmopolitanism and Extraterritoriality: Regulating Europeans in
Eighteenth-Century Turkey 205
- Daniele Andreozzi and Loredana Panariti
Trieste and the Ottoman Empire in the Eighteenth Century 219
- Dirk Hempel
Ökonomie und Orient: Kaufmannsliteratur in der Hamburger
Commerzbibliothek 231
- Ingrid Kuczynski
„Subject to our eye“ – Berichte englischer Kaufleute, Pfarrer und Ärzte
aus dem Osmanischen Reich 247
- Andreas Önnersfors
Die Verbindungen zwischen Schweden und dem Osmanischen Reich . . . 261

- Nedim Zahirović
Bemerkungen Friedrich Wilhelm von Taubes über Grenzleben und
Grenzhandel in Slawonien und Syrmien in den Jahren 1776 und 1777 . . . 277
- Carola Hilmes
Türkeiberichte in den großen Reisesammlungen des 18. Jahrhunderts . . . 287
- Virginia Aksan
Who was an Ottoman? Reflections on “Wearing Hats” and “Turning
Turk” 305
- Günzel Renda
Redefining the “European”: The Image of the European in
Eighteenth-Century Ottoman Painting 325
- Silke Förschler
Zirkulation und Differenzierung von Motiven des kulturell Anderen:
Kostümportraits in europäischen Reiseberichten und in der osmanischen
Miniaturmalerei 343
- George Rousseau
Ottomania: Lady Mary Wortley Montagu meets Orhan Pamuk in
Istanbul, or The Enduring Quest for Cultural Identity 363
- Suraiya Faroqhi
Bringing Gifts and Receiving Them: The Ottoman Sultan and his Guests
at the Festival of 1720 383
- Julia A. Landweber
How Can One Be Turkish? French Responses to Two Ottoman Embassies 403
- Manja Quakatz
„Gebürtig aus der Türckey“: Zu Konversion und Zwangstaufe
osmanischer Muslime im Alten Reich um 1700 417
- III. Erforschungen / Explorations**
- Klaus Kreiser
Wissenschaftswandel im Osmanischen Reich des 18. Jahrhunderts? . . . 433

Orlin Sabev (Orhan Salih)
 In Search of Lost Time: How “Late” was the Introduction of
 Ottoman-Turkish Printing? 447

M. Sait Özervarli
 Yanyalı Esad Efendi’s Works on Philosophical Texts as Part of the
 Ottoman Translation Movement in the Early Eighteenth Century 457

Ralf Martin Jäger
 Der Beginn der wissenschaftlichen Erforschung osmanischer Kunstmusik
 im Europa der Aufklärung 473

Ali Uzay Peker
 The Assessment of European Architecture by Ottoman Ambassadors of
 the Eighteenth Century 489

Dieter Marcos
 Innovation und Kontinuität: Beobachtungen zur Architektur des
 18. Jahrhunderts im Osmanischen Reich 505

Bildnachweise / Illustrations 519

Beiträgerinnen und Beiträger / Contributors 523